UNIVERSIDAD DE CASTILLA - LA MANCHA

GUÍA DOCENTE

1. DATOS GENERALES

Asignatura:	FRANCÉS DEL TURISMO, DEL COMERCIO Y DE LA ADMINIST	**Código:**	66508
Tipología:	OBLIGATORIA	**Créditos ECTS:**	6
Grado:	368 - GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS, FRANCÉS-INGLÉS	**Curso académico:**	2020-21
Centro:	2 - FACULTAD DE LETRAS DE CIUDAD REAL	**Grupo(s):**	26
Curso:	3	**Duración:**	C2
Lengua principal de impartición:	Francés	**Segunda lengua:**	
Uso docente de otras lenguas:		**English Friendly:**	N
Página web:	Moodle	**Bilingüe:**	N

Profesor: **ESTER BAUTISTA NARANJO** - Grupo(s): **26**

Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de Letras/215	FILOLOGÍA MODERNA	3184	esther.bautista@uclm.es	Primer cuatrimestre: lunes y martes 13:00-14:30h; miércoles 11:30-12:30h, 13:30-14:30h; miércoles tarde 16:00-17:00h (con cita previa). Segundo cuatrimestre: lunes y martes 11:30h-13:30h. Miércoles 10:30-11:30. Miércoles tarde 16:00-17:00h (con cita previa).

2. REQUISITOS PREVIOS

El alumno deberá haber aprobado Lengua Francesa I y Lengua Francesa II para poder cursar la asignatura.

3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

El alumno deberá ser capaz de adquirir un dominio de los objetivos específicos de la asignatura, conforme al nivel B1+-B2 del MCERL. El alumno alcanzará la competencia suficiente en las destrezas comunicativas de comprensión y expresión oral y escrita, e interacción comunicativa en los ámbitos empresarial, comercial, administrativo y turístico. Esta asignatura cuyos contenidos se desarrollan en torno a temas del ámbito profesional está relacionada con otras materias profesionalizantes del Grado, como Enseñanza del Francés Lengua Extranjera o Traducción Francés-Español I (Textos humanísticos) y II (Textos técnicos y científicos).

4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

Competencias propias de la asignatura

Código	Descripción
EA26	Conocer el empleo de la lengua francesa en algunos ámbitos sociales y profesionales específicos.
EB21	Capacidad para aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a otros ámbitos de la comunicación social y profesional.
GA10	Ser capaz de trabajar de manera autónoma en las actividades formativas.
GB03	Capacidad para trabajar en un contexto internacional.
GB04	Capacidad de valorar la diversidad multicultural.
GC02	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
GC06	Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.

5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

Resultados de aprendizaje propios de la asignatura

Descripción

Facilitar la inserción laboral en campos donde la comunicación especializada constituye un requisito.

Preparación práctica para la integración en el marco laboral.

Desempeño de tareas de mediación lingüística y cultural, así como la aplicación de conocimientos lingüísticos y literarios a otros ámbitos de la comunicación social y profesional.

Capacidad de producir textos y de comunicarse, oralmente y por escrito, en francés, en el seno del ámbito profesional, y en el marco de registros lingüísticos especializados.

Resultados adicionales

Profundizar en el conocimiento de sectores económicos específicos franceses, atendiendo a su dimensión sociocultural propia, al contraste con el español y a las distintas posibilidades profesionales que conlleva.

6. TEMARIO

Tema 1: El trabajo

- **Tema 1.1** Los recursos humanos
- **Tema 1.2** Creación de un perfil profesional
- **Tema 1.3** La búsqueda de empleo
- **Tema 1.4** La carta de motivación y el CV
- **Tema 1.5** La entrevista de trabajo
- **Tema 1.6** El contrato de trabajo

Tema 1.7 El trabajo en Francia

Tema 2: La administración y la empresa

Tema 2.1 La comunicación telefónica

Tema 2.2 El dinero y el sistema bancario

Tema 2.3 La redacción administrativa (carta de reclamación/pedido/informe)

Tema 2.4 Presentación de la empresa

Tema 2.5 Tipos de sociedades y sectores industriales

Tema 2.6 Creación, disolución, liquidación y compra de empresas

Tema 3: El turismo

Tema 3.1 El turismo: orígenes, desarrollo y estrategias

Tema 3.2 Diseñar y proponer itinerarios turísticos: las agencias de viaje y los tour-operadores

Tema 3.3 Los tipos de turismo

Tema 3.4 Del turismo real al imaginario: las rutas literarias

Tema 3.5 Las profesiones del turismo, la gastronomía y la hostelería

Tema 3.6 Las regiones turísticas francesas y francófonas

COMENTARIOS ADICIONALES SOBRE EL TEMARIO

7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

Actividad formativa	Metodología	Competencias relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021)	ECTS	Horas	Ev	Ob	Descripción
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Método expositivo/Lección magistral	EA26 EB21 GA10 GB03 GC02 GC07	1.2	30	S	S	Clase teórica: Impartición de contenidos teóricos, asistencia a conferencias y seminarios. La mayoría de las clases tienen un contenido teórico/práctico. Se dividen sólo a efectos del cálculo de tiempos.
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Trabajo en grupo	EA26 EB21 GA10 GB03 GC02	0.8	20	S	S	Exposición oral en francés en grupo sobre el ámbito laboral (esta tarea está asignada al tema 1)
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Trabajo en grupo	EA26 EB21 GA10 GB03 GC02	0.8	20	S	S	Exposición oral en francés en grupo sobre el ámbito de la empresa (esta tarea está asignada al tema 2).
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Trabajo en grupo	EA26 EB21 GA10 GB03 GB04 GC02 GC06	0.8	20	S	S	Exposición oral en francés en grupo sobre el ámbito del turismo (esta tarea está asignada al tema 3).
Tutorías de grupo [PRESENCIAL]	Tutorías grupales	EA26 EB21 GA10 GB03 GC02 GC07	0.4	10	S	S	Atención docente de orientación en los trabajos y actividades prácticas y de asesoramiento académico.
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL]	Resolución de ejercicios y problemas	EA26 EB21 GA10 GB03 GC02 GC07	1.2	30	S	S	Realización de actividades comunicativas escritas y orales reseñadas en el temario. Estas actividades pueden consistir en seminarios o debates.
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL]	Juego competitivo	EA26 EB21 GA10 GB03 GC02 GC07	0.8	20	S	S	Simulación de situaciones corrientes de las profesiones empresariales, hosteleras y turísticas en las que el estudiante aprenderá a comunicar y a interactuar.
		Total:	**6**	**150**			
		Créditos totales de trabajo presencial: 3.6					**Horas totales de trabajo presencial: 90**
		Créditos totales de trabajo autónomo: 2.4					**Horas totales de trabajo autónomo: 60**

Ev: Actividad formativa evaluable

Ob: Actividad formativa de superación obligatoria (Será imprescindible su superación tanto en evaluación continua como no continua)

8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES

Sistema de evaluación	Evaluacion continua	Evaluación no continua*	Descripción
Trabajo	60.00%	30.00%	Para los estudiantes que cumplan con los criterios de control continuo (80% de asistencia mínima) se establecen los siguientes trabajos evaluables: A lo largo del curso se exigirán tres exposiciones orales en grupo, correspondientes a cada unidad del temario. Estas exposiciones valdrán, en su conjunto el 60% de la calificación final: exposición sobre el tema 1: 20%, exposición sobre el tema 2: 20%, exposición sobre el tema 3: 20%. Se valorará la participación y reacción del resto de la clase ante las exposiciones de sus compañeros. Los alumnos que no se beneficien del control continuo (se

			establece, en todo caso, una asistencia mínima del 50% para ser evaluado) tendrán que presentar tres trabajos individuales tutorizados por la profesora que supondrán el 30% de la evaluación de la asignatura. MUY IMPORTANTE: Todo indicio de plagio, falsedad documental o falsa autoría puede provocar el suspenso en la asignatura, amén de incurrir en responsabilidades legales.
Valoración de la participación con aprovechamiento en clase	40.00%	0.00%	A los estudiantes que asistan al 80% de las clases se les valorará con un 40% la participación activa y con aprovechamiento, constante y genuina, en las actividades formativas desarrolladas a lo largo del curso.
Prueba final	0.00%	70.00%	Los estudiantes que no se beneficien del control continuo tendrán que realizar una prueba de evaluación sobre los contenidos de la asignatura que supondrá el 70% de su nota final.
Total:	**100.00%**	**100.00%**	

** En **Evaluación no continua** se deben definir los porcentajes de evaluación según lo dispuesto en el art. 4 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM, que establece que debe facilitarse a los estudiantes que no puedan asistir regularmente a las actividades formativas presenciales la superación de la asignatura, teniendo derecho (art. 12.2) a ser calificado globalmente, en 2 convocatorias anuales por asignatura, una ordinaria y otra extraordinaria (evaluándose el 100% de las competencias).*

Criterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:

Evaluación continua:

En la evaluación formativa o continua (se exige un 80% de asistencia) se evaluará al alumno del siguiente modo:

A) Trabajos (60%)

A lo largo del curso se exigirá tres exposiciones orales en grupo tutorizadas por la profesora que contarán un 20% cada una, es decir, 60% en total.

NOTA: El estudiante deberá realizar estas tres exposiciones obligatoriamente.

B) Valoración de la participación con aprovechamiento en clase (40%).

MUY IMPORTANTE: Todo indicio de plagio, falsedad documental o falsa autoría puede provocar el suspenso en la asignatura, amén de incurrir en responsabilidades legales.

Evaluación no continua:

El estudiante que no haya optado por el sistema de evaluación continua (se establece en todo caso una asistencia mínima al 50% de las clases para poder ser evaluado) deberá realizar tres trabajos escritos tutelados (30%) y una prueba de evaluación (70%) sobre los contenidos del temario y de la bibliografía reseñada en el apartado 10 (Bibliografía).

Particularidades de la convocatoria extraordinaria:

Mismos criterios que en la convocatoria ordinaria.

Particularidades de la convocatoria especial de finalización:

Mismos criterios que en la convocatoria ordinaria.

9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL

No asignables a temas

Horas **Suma horas**

Comentarios generales sobre la planificación: Esta planificación temporal es tan sólo aproximada y puede verse alterada en función del ritmo de desarrollo de la asignatura en el aula. La planificación temporal podrá verse modificada ante causas imprevistas.

Tema 1 (de 3): El trabajo

Actividades formativas	**Horas**
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	10
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	7
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	7
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	7
Tutorías de grupo [PRESENCIAL][Tutorías grupales]	3
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	10
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Juego competitivo]	7

Grupo 26:

Inicio del tema: 01-02-2021 **Fin del tema:** 01-03-2021

Tema 2 (de 3): La administración y la empresa

Actividades formativas	**Horas**
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	10
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	7
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	7
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	7
Tutorías de grupo [PRESENCIAL][Tutorías grupales]	3
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	10
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Juego competitivo]	7

Grupo 26:

Inicio del tema: 02-03-2021 **Fin del tema:** 07-04-2021

Tema 3 (de 3): El turismo

Actividades formativas	**Horas**
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	10

Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	6
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	6
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	6
Tutorías de grupo [PRESENCIAL][Tutorías grupales]	4
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	10
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Juego competitivo]	6
Grupo 26:	
Inicio del tema: 12-04-2021	**Fin del tema:** 12-05-2021

Actividad global	
Actividades formativas	**Suma horas**
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	20
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	20
Tutorías de grupo [PRESENCIAL][Tutorías grupales]	10
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	30
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Juego competitivo]	20
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	30
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	20
Total horas:	150

10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS

Autor/es	Título/Enlace Web	Editorial	Población	ISBN	Año	Descripción
Eliane Cloose	Le Français du monde du travail	PUG	Paris		2005	
Emmanuelle Daill	Secrétariat.com	CLE International			2005	
J.L. Penformis, L. Habert	affaires.com	CLE International				
Jean-Luc Penformis	Vocabulaire Progressif des Affaires	CLE International			2003	
Marianne Gautier	Banque-finance.com	CLE International				
Michel Danilo	Le Français de l'hôtellerie et de la restauration	CLE International			1992	
Simone Monnier Clay	Le Français commercial pratique et sa correspondance				1996	
	http://francewithsimone.com/wp-content/uploads/2011/02/BusinessFr_BOOK.pdf					
	www.insee.fr; www.capital.fr; www.onisep.fr					
Claude Bassi	Administration.com	Cle International		978-7-09-033185-1	2005	
Binon, J. Verlinde, S, Van Dyck, J. Bertels	Dictionnaire d'apprentissage du français des affaires	Didier	Paris		2000	